

Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 1 (1898)
Heft: 37

Artikel: Cote de l'argent
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-248163>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

qu'ai poyin s'en procuré, s'ai l'en ain d'envie. Voici l'histoire : elle à bin vraie. I vos l'ais-sure.

In bé djoué, voici enne peté Aidjolat que vin à Peutchaippatte d'avo in bé peté l'aîne que trinnai enne tcherrate de câquelons.

Quement les djens di Peutchaippatte n'ain djemai vu d'aines, ai dienne en cte fanne : « Vos ai in bé tcheyá, quement faré t'é faire pou en avoi de la soutache ? » La peté Aidjolat yi dié : « Ce n'apé in tcheyá, c'apé in aine ; mais i veu bin dire quement ai vos fâ faire pou en avoi. I vo dirai qu'ai se covan comme des pussins. — Mais, qu'ydié in djuene hanne, lai voué fâ-té trovai les uës d'aine ? — C'apé enne belle affaire, qu'ydié l'Aidjolat, ai y en è tot le long di rivaide du Doubs. Vos n'apé qu'ai en allai tchéri un. ai pe, aipré, vos le botrai devant l'heu. Vo se botrai yun de vos po le covai ; ai pe à bout de quelque djoués, voili que vo velai avoi in aine ; vo peute vo retchandjié pou covai. » Djemais i n'apé vu des djens se contents qu'etin les Peutchaippat. Ai reméchien-ne bin cte fanne, ai pe, ai l'aitchetenne to le reste de ses caquelons. Aipré de soli, ai l'aissembré le tiumená pou voué les qué vyin allai su le Doubs tchéri in uë. Ai l'en nomménne dou que péchenne le même djoué pou lai Variére. En la Variére, niun n'avait d'uës d'aine, ai ne saivin painé co que c'étais. Tchain ai l'oyé soli, le pu djuene se boté à puerai ; mais l'âtre yi dié : « Vin pié, ne puére pu, nô vian allai voué ai lai Goule. » Ai repaitchenne donc pou lai Goule. Li devain, el enne bin pu de tchance. E trovenne enne fanne queretacouen-nai des tchâsses. Ai yi dienne : « Bon vêpres, lai fanne, vò n'airin des fois pon des uës, qu'on en fait des aines ? — Dé sié, qu'ydié lai bouenne véyatte, nos en ain tot pien des tot frâs ». C'en feu le véye, sti cò, que pueré. « Pouquoi puerai vo, qu'ydié le djoué, di moment que nos ain trové l'uë ? — C'apé des lairmes de djoué qui yi redié le véye c'apé de souëche qu'i seu aise. »

Dain sti temps li devain, lai mairtchaine d'uës alé yi tcherri enne grosse casse (vò sautes tu bin so que c'apé enne casse) ai pe elle yi dié : « voili le pu bâ gros l'uë d'aine que nos eussin, i vo le baye. — No ne leuyan pon pou ran : no vyan bayé tot co que nos ain, pouéche que c'apé in bé gros. » Dâ li, ai yi bâyenne to les sous qu'ai l'ain, ai pe, ai lai remaichienne bin. Le pu djuene premié sai casse dô son brais, ai pe ai remontenne lai côte en tchaintain. Tchain ai feune enson le Rang, to les djens di Peutchaippatte les aittendin : ai bottenne lau uë dain in gros pennié, ai pe, ai décidenne pou voué le qué viai covai le premié.

Tot droit l'ambour dié : « Bayete me bin ai boire, ai pe ai maindjié, da li i veu bin co-vai troué djoué sain boudji... »

Paidé, ai l'etin échappé. An pouétonchon l'uë tot enson in cratan, « devié dedo ai yi avai aidé des liëvres ». An bayon bin ai boire ai pe ai maindjié en c't'ambour ai pe ai le lessenne su sai casse.

Tchain c'apé ai yi feu t'auv vainte quattro ouëre, vò comprente bin qu'ai ne poyai pu de-mouérai sain... à ce qu'i ose vò le dire ? sain boté bâ lai tchulatte. Ai se levé to bâlement, ai pe, di temps qu'i feutlaivi, volli lai casse, si porre uë, que païché avâ son cratan, è qu'âlé ré-voyé in liëvre que dremai. L'uë feut to brisié, ai pe, le liëvre se boté à ritai. L'ambour voyé le liëvre ritai, main ai n'avait pon vu son uë païchi avâ le cratan. Ai se relevé lestement mais ai n'eut pon le temps de rembotenai sai tchulatte : tchain c'apé qu'i voyé que l'uë était écôve ai crayé tot de bon que c'étais son peté l'aîne qu'i l'ainvu vu ritai. Vô peute bin musai qu'ai z'i rité aipré, en retenaint sai tchulatte des douës mains. Tot en ritaint ai l'apé lai aidé son peté l'aïue, en yi diaf : « *Hi ! han !* »

Hi ! han ! voici tai mère, *hi ! han ! hi ! han !*

I crai prou qu'i rite encoué, le bon am-bour, mais yo qu'i seu sur, c'apé que l'aîne rite encoué. I l'ai vu un de cté djoués, que main-djait des neuselles dain le rang di Peutchaippatte. El à gros gras.

In poile di Nermont.

Cote de l'argent

Du 7 septembre 1898

Argent fin en grenailles . . fr. 106 le kito.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 35 du *Pays du Dimanche* :

132. MÉTAGRAMME.

Foule, boule, moule, houle, poule.

133. MOT EN LOSANGE.

M
A
R
I
E

134. ÉNIGME

Les dents.

135. MOT CARRÉ.

M
A
R
I
N
A
M
E
R
E
R
E
V
I
R
E
N
E
R
E
E

Ont envoyé des *Solutions complètes* : MM. Mlle Antonia Chèvre à Paris ; Charles Dentz à Porrentruy ; Marguerite d'Ajoie admirant le Spiegelberg à Saignelégier ; Lustuerû à Delémont ; Willemin Léonie et son cousin à Epauvillers.

Ont envoyé des *Solutions partielles* : MM. Un noir et une blonde à Epauvillers ; Stu qu'nâpe de bô à Roggenbourg ; Un jeune fumeur de cigarettes à Bon Cours ; Mon esprit s'est réveillé et j'ai retrouvé à Bonecourt ; Juliette à Bonecourt ; Marguerite des prés à Bonecourt.

140. QUESTION DE CHIMIE.

En combinant ensemble : 1° un pied de marmitte ; 2° un cœur d'oie ; 3° la queue d'une poêle ; 4° une tête de lapin ; quel est le produit délicieux qu'on obtient ?

141. MOT CARRÉ.

Remplacer les X ci-dessous par des lettres de manière à former horizontalement et verticalement les mêmes mots dont les désignations suivent :

X X X X X 1° Recueil de cartes.

X X X X X 2° Insigne de la papauté.

X X X X X 3° De garenne.

X X X X X 4° Sectateur d'Arius.

X X X X X 5° Rivière de Belgique.

142. ÉNIGME

Ce que je suis lecteur : une tâche fameuse. Sur ce globe me fut dévolue en tous lieux. En musique j'occupe une place flatteuse, Je règle au gré de l'art les flots mélodieux. On me trouve partout sur la vaste planète. En prodigue souvent distribuant mes biens, Quoique de peu de prix, de si maigre recette. Quand sans autre allié dans ta main tu me tiens.

Je me promène par le monde

Variant de taille et de poids,

Mais à mon action féconde

Président d'immuables lois.

143. MOT EN LOSANGE.

Remplacer les X ci-après par des lettres de manière à obtenir les termes dont voici les définitions :

X Une lettre de l'alphabet.

X X X Orateur français distingué.

X X X X X Compositeur allemand.

X X X Partie de la tête.

X Une consonne.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 20 septembre.

Mises au concours

La nouvelle place de cantonnier sur la route Bure-Fahy. (Traitemen 780 fr. 6 jours de travail par semaine). S'inscrire jusqu'au 15 septembre au Secrétariat de Préfecture.

Convocations d'assemblées

La Chaux. — Le vendredi 16, à 4 h. pour décler si la commune veut faire l'acquisition d'une propriété, etc.

Montenol. — Le samedi 17, à 8 h. du soir pour nommer la commission d'école et décider si l'on mettra la place d'instituteur au concours.

L'Editeur : Société typographique, Porrentruy.

Mauvaises langues



Mme P... : « Dites donc, Madame C... est-ce que votre nouvelle bonne n'a encore rien cassé ? »

Mme C... : « Hélas ! ma chère Dame, il y a à peine 3 jours qu'elle est entrée à mon service et elle a déjà cassé un miroir et une fenêtre du corri-dor. »

Bons mots

A table, chez les X..., on parle d'un fait historique dont personne ne se rappelle la date.

— Comment ! dit un des convives, en s'adressant au fils de la maison, vous ne savez pas cela, vous. un bâcheleur !

X... père, avec indulgence :

— Il n'est encore bachelier que depuis quinze jours !

* *

Ayant brisé une glace, Poltras est conduit chez le commissaire de police qui lui dit :

— C'est 50 francs ou la prison. Choisissez.

— Eh bien ! j'aime mie ux que vous me donniez les 50 francs.